

Manifestations dans le cadre du mois franco-allemand

Célébré chaque année dans de nombreuses institutions des deux pays, cette semaine de l'amitié a une longue tradition: le 22 janvier, les établissements scolaires français et allemands mettent à l'honneur l'amitié franco-allemande et présentent les relations bilatérales entre la France et l'Allemagne. L'événement commémore la signature du traité de l'Élysée en 1963, mais c'est surtout l'occasion de faire découvrir aux élèves le pays partenaire, sa langue, sa culture et les opportunités de carrière qu'il offre.

Du 02/01 au 16/01/12

Concours sur Internet

METTEZ L'ALLEMAND DANS VOTRE JEU

Jeu concours

L'Académie de Bordeaux, le CIJA Centre Information Jeunesse Aquitaine, le Consulat général d'Allemagne, le Goethe-Institut Bordeaux et la MEBA organisent un quizz autour de l'Allemagne et la France. Sur les sites de ces partenaires, les élèves pourront tester leurs connaissances et gagner des prix, dont deux vols.

Partenariat : Rectorat de Bordeaux, CIJA, MEBA, Consulat général d'Allemagne

Du 02/01 au 03/02/12

au Goethe Institut

LA RÉCONCILIATION ET L'AMITIÉ FRANCO-ALLEMANDE – UNE PAIX RÉUSSIE

Exposition

Dans le cadre des célébrations de la journée franco-allemande du 22 janvier – une exposition qui retrace l'histoire des relations entre la France et l'Allemagne et montre ses multiples facettes.

Jeudi 12/01/12 10h-11h30

Le Galet/ Lycée Pape Clément Pessac

PEILSENDER

Concert et discussion

380 collégiens et lycéens de toute l'Aquitaine assisteront au concert.

Peilsender, en tournée française, est un groupe de pop allemande inspiré par les *Beatles*, *Coldplay*, *Good Charlotte* ou *Wir sind Helden*. Leurs textes sont volontairement personnels et intimes, porteurs des émotions que ressentent les jeunes de leur génération.

Informations : www.peilsender.tv

Partenariat : Académie de Bordeaux, Lycée Pape Clément

Mercredi 18/01/12 15h-17h30

au Goethe Institut

STEIGT EIN !

Atelier - Mallette pour la promotion de l'allemand en école primaire

Cette mallette a été conçue pour permettre aux enseignants de faire découvrir aux enfants la langue et la culture allemandes d'une manière ludique à l'école.

Les activités proposées sont destinées aux élèves du CE et du CM qui n'apprennent pas encore l'allemand. La mallette est mise à la disposition des enseignants présents.

Mercredi 18/01/12 18h30

au Goethe Institut

ALFRED GROSSER

Rencontre

Français d'origine allemande, Alfred Grosser fait depuis soixante ans figure de pilier du dialogue franco-allemand. La présentation de son nouveau livre *La joie et la Mort. Bilan d'une vie* (Presses de la Renaissance) sera l'occasion d'aborder les convictions profondes de cet homme hors du commun. L'ouvrage a paru en Allemagne en mars 2011 sous le titre *Die Freude und der Tod. Eine Lebensbilanz* (Rowohlt).

Judi 19 janvier à 14h à l'institut d'Etudes Politiques, Université Bordeaux 3, Alfred Grosser rencontrera les étudiants de la filière franco-allemande de Sciences Po et du lycée Pape-Clément (manifestation ouvert au public).

Partenariat: Bifa Bibliothèque franco-allemande, IEP Institut d'Etude Politiques

Judi 19/01/12 10h-12h/ 14-16h

au Goethe Institut

VISITE DU RECTEUR ET ANIMATIONS FRANCO-ALLEMANDES DU DEUTSCHMOBIL

La journée franco-allemande est une bonne occasion de faire découvrir aux élèves le pays partenaire, sa langue et sa culture. **Jean-Louis Nembrini**, recteur de l'académie de Bordeaux, visitera le Goethe-Institut et assistera au premier atelier d'animation du DeutschMobil.

Partenariat : DeutschMobil

Du 19/01 au 20/01/12

au Goethe Institut

GALLOTROPISME : COMPOSANTES D'UN MODELE CIVILISATIONNEL ET FORMES DE SES MANIFESTATIONS (1660-1789)

Colloque

Organisé par Jean Mondot, professeur, université Bordeaux 3 et Wolfgang Adam, professeur, Université d'Osnabrück. Ce colloque universitaire étudiera l'attirance ou le rejet critique du modèle culturel français dans tous les domaines des beaux-arts et de la civilisation tel qu'il a été repris, emprunté ou modifié par les Allemands.

Judi 19/01 à 9h : Conférence d'ouverture par Michel Delon, professeur à l'université Paris-Sorbonne (Paris IV).

Programme détaillé sur notre site.

Partenariat : Université Michel de Montaigne Bordeaux 3, SPH (Equipe d'Accueil Sciences Philosophie Humanités) ANR (Agence Nationale de la Recherche /DFG Deutsche Forschungsgemeinschaft, Bifa

Judi 26/01/12 19h-21h

au Goethe Institut

TANDEM

Speed-Dating

Après le grand succès du premier Tandem-Speed-Dating, une autre rencontre est proposée en coopération avec les universités de Bordeaux. Les étudiants et apprenants germanophones et francophones peuvent profiter de l'occasion pour se rencontrer et éventuellement créer un tandem durable.

Partenariat: DAAD, IEP, BEM

Vendredi 27/01/12 10h-18h

Goethe Institut et CAPC

L'AVENIR DES RELATIONS TRANSATLANTIQUES

Table ronde

7e Dialogue franco-allemand de Bordeaux sur l'Europe.

10h Accueil au Goethe Institut. Eberhard Schuppius, Consul général d'Allemagne, Joel Maybury, Consul général des Etats-Unis, un représentant de la Ville de Bordeaux.

- 10h30 **Le 'couple' franco-allemand dans le contexte transatlantique.** Hans Stark, Secrétaire général du CERFA à l'IFRI Paris et Ronja Kempin, Directrice de recherche, SWP/Institut allemand des Affaires internationales et de sécurité, Berlin.
- 11h45 **Le lien transatlantique et les enjeux commerciaux.** Pascal Kauffmann, Professeur de sciences économiques Université Montesquieu Bordeaux 4 et Henrik Uterwedde, Directeur-adjoint de l'institut franco-allemand de Ludwigsburg.
- 15h **Les intérêts de l'Europe et des Etats-Unis au Sud et à l'Est de l'UE.** Claire Demesmay, Responsable du programme 'France/Relations franco-allemandes' à la DGAP/Société allemande pour la politique extérieure, Berlin et Dominique David, Directeur exécutif de l'IFRI Paris
- 16h **Conclusion . L'avenir de l'Alliance transatlantique.** Martin Koopmann, Directeur du programme 'Dialogue européen', Fondation Genshagen Brandenburg/ Berlin et Stephan Martens, Professeur de civilisation allemande à l'Université Michel de Montaigne Bordeaux 3 et Président de l'AFA.

Modération des tables rondes : Christophe Lucet / Sud Ouest et Michael Kläsger / Süddeutsche Zeitung Paris.

17h-18h Allocutions de clôture au CAPC Musée d'Art contemporain.

- **Alain Juppé**, ministre d'État, ministre des Affaires étrangères et Maire de Bordeaux.

- **Rolf Mützenich**, député, porte-parole du groupe parlementaire social-démocrate (SPD) au Bundestag pour les questions de politique étrangère (traduction simultanée).

partenariat : AFA Académie franco-allemande des relations internationales de Bordeaux, Ville de Bordeaux, IEP Bordeaux, Stiftung Genshagen Brandenburg/Berlin, CERFA de L'Institut Français des Relations Internationales/ Paris, Friedrich-Ebert-Stiftung bureau Paris

Jeudi 02/02 et Vendredi 03/02/12

MANUEL D'HISTOIRE FRANCO-ALLEMAND – BILAN ET PERSPECTIVES

Colloque international

La parution en juin 2011 de part et d'autre du Rhin du troisième tome du manuel d'histoire franco-allemand destiné aux classes de seconde, après ceux des classes de première et de terminale, vient achever une entreprise initiée en 2003 après le vœu alors exprimé par un Parlement franco-allemand des jeunes réuni à Berlin à l'occasion de la célébration du 40^{ème} anniversaire du traité de l'Élysée.

Certains des concepteurs, acteurs et faiseurs de ce manuel, à savoir le comité scientifique, les éditeurs, les rédacteurs et traducteurs se réunissent afin d'éclairer, dans une approche interculturelle, les conditions d'un dialogue scientifique, pédagogique, linguistique et éditoriale.

Organisation : Rectorat de l'Académie de Bordeaux

Contacts presse pour le mois franco-allemand :

Carmen Marcou
Directrice

Marianne Couzineau
Coopération linguistique et culturelle

Goethe-Institut Bordeaux, 35 cours de Verdun, 33000 Bordeaux, Tel. 00 33 (0)5 56 48 42 60, Fax : 00 33 (0)5 56 48 42 61, info@bordeaux.goethe.org, www.goethe.de/bordeaux, www.facebook.com/GoetheBordeaux